



Consejos a los Árbitros Nuevos

Bienvenidos a la Comunidad de Árbitros de la Federación de Fútbol de Los Estados Unidos

Aquí tienen algunos consejos y sugerencias para ustedes como árbitros nuevos. Todos se han recogido de árbitros experimentados – quienes empezaron su carrera de árbitro así como ustedes y aprendieron muchas de estas lecciones de la forma más “difícil.” Los consejos que usted encontrará aquí van a hacer su inicio de una forma más llevadera.

¡Acuérdese de divertirse!

¿Cómo es que un árbitro nuevo obtiene designaciones para arbitrar?

- Lo más seguro que la primera designación la va a tener de un designador de una liga juvenil y será en los juegos de más bajo nivel.
- Asegúrese de obtener el nombre del designador de su localidad durante el curso arbitral para árbitros nuevos. Si no lo obtuvo, contacte a su instructor del curso y pregúntele como averigua quien es el designador de su área. (La última página de este documento ha sido preparada para que usted anote la información necesaria para contactar al designador.)
- Cuando acepte más de una designación para el mismo día, asegúrese de que tiene suficiente tiempo para trasladarse a donde es el siguiente juego.
- Asegúrese de que su designador sepa cuál es su calendario de juegos, si todavía juega y si hay algún conflicto de interés con otros equipos, ya sea por miembros de su familia o usted entrenando equipos en la misma liga.
- Si le interesa arbitrar en torneos de su propio estado, revise la lista publicada en el website de su asociación estatal o el website del comité de árbitros. El nombre de los designadores están usualmente listados, como también cómo ponerse en contacto con ellos.
- El pago por los juegos: Lo que se le paga a los árbitros varía de estado a estado, y algunas veces de liga a liga. Usted puede averiguar cuáles son los pagos por juegos y cómo se le paga preguntándole a su designador o al administrador regional de árbitros.

Dando una Primera Impresión Buena

Conozca el Reglamento: El éxito se logra preparándose

- Lea y conozca el Reglamento y trabaje para aprender las interpretaciones correctas.

- Conozca las mecánicas generalmente aceptadas y aprobadas por la USSF que se encuentran en la *Guía de Procedimientos para los Árbitros, Árbitros Asistentes, y 4to Árbitros*. Usted debería de haber recibido este folleto en el curso para árbitros de nuevo ingreso.
- Conozca las Reglas locales de la Competición.
 - Duración de los tiempos
 - Tamaño del balón
 - Número de jugadores
 - Substituciones
 - Tiros penales o no
 - Se permiten tiros libres directos o solamente tiros libres indirectos
 - Fuera de juego o no
 - Qué hace con el reporte del juego
 - Requisitos de los uniformes
- Por la falta de experiencia, usted no va a hacer todas las decisiones correctas. Usted va a aprender de la experiencia y de trabajar con árbitros con más experiencia.



Vístase y Actúe Profesionalmente:

- Si usted espera que le tengan respeto (uno de los elementos para controlar el juego) en el terreno de juego, entonces usted tiene que lucir y actuar como un profesional.
- Tome el juego de tal forma que se note que usted si quiere estar ahí y ser parte del juego.
- Vístase para el éxito – use el uniforme apropiado de la USSF con la camisa por dentro y las medias subidas.

Hágase Cargo:

- El hacerse cargo no significa el gritar y actuar como un dictador (lo que es abuso de poder).
- Salude a cada entrenador dándoles la mano firmemente, con una sonrisa y viéndoles a los ojos.
- Dicte firme, pero simple instrucciones a los jugadores para que sepan que usted puede arbitrar el juego.
- Inicie el juego a tiempo.

Que Necesita Tener

- Un uniforme de árbitro aprobado por la USSF. El uniforme amarillo es el color primordial para los árbitros y deberá de ser el uniforme que usted compre inmediatamente. Si usted va a comprar sólo una camisa, entonces compre la de mangas cortas. Usted puede comprar la camisa con mangas largas después. Una vez que usted tenga más experiencia, deberá de añadir una de las camisas de color alternativo. Usted no necesita comprar todas las camisas con los colores diferentes de una vez. Sin embargo, si usted avanza como árbitro, entonces va a necesitar agregar todas las camisas con colores alternativos muy pronto.



- Pantalones cortos de árbitro de color negro o con el logo de la USSF en la pierna.
- Medias negras con tres franjas blancas en la parte de arriba o con el logo de la USSF en la parte de arriba. Las medias siempre deberán de estar subidas hasta las rodillas y no caídas hacia los tobillos.
- Su gafete de la USSF del corriente año sobre el bolsillo de la izquierda de la camisa.
- Usted podría necesitar el número de 16 dígitos de su registro con la USSF para los torneos. Usted encontrará este número en la tarjeta de identificación que recibió en el correo después de haber tomado el curso y haberse registrado. Usted recibirá una tarjeta nueva cada año, pero el número siempre va a ser el mismo. Si usted necesita su número de identificación antes de que haya recibido su tarjeta, por favor contacte a su administrador de área o a su SRA. Si ellos no lo tienen, entonces usted puede contactar a U.S. Soccer.
- Un maletín de árbitro conteniendo lo siguiente:
 - Un reloj con funciones de cronómetro – se prefiere que sean dos relojes, uno para iniciar y detener y otro para mantener el tiempo sin parar en caso de que se le olvide reempezar el primero.
 - Plumas/lápices,
 - Libreta para anotar
 - Tarjetas amarillas y rojas
 - Monedas
 - Silbatos – siempre tenga uno extra en su maletín
 - Banderas para los árbitros asistentes o asistentes de club (si usted está trabajando solo)
 - Artículos de vestir para clima frío para cuando el clima así lo haga necesario
 - Zapatos de vestir y calcetines secos
 - Una bolsa plástica grande de basura (para poner su maletín en caso de lluvia)
 - Crema protectora
 - Algo de comer (las barras de energía son buenas) si usted va a hacer mas de un juego.
 - Bandas elásticas o bolsitas para retener y separar las credenciales de los jugadores y entrenadores de cada equipo.
 - Agua – no olvide llevar agua.

Que Necesita hacer

- Usted deberá llegar al terreno de juego por lo menos 30 minutos antes del juego.
- Si usted no maneja, asegúrese de haber arreglado para que alguien lo lleve de regreso a su casa.
- Lleve algunas monedas por si tiene que hacer alguna llamada de emergencia o un teléfono celular, como también el número de teléfono de su designador y el contacto del club.

Responsabilidades antes del Juego



Inspeccione el Terreno de Juego

- Mire si hay hoyos o depresiones que puedan causar lesiones de tobillos rotos o doblados y vea si los hoyos pueden ser llenados. Piedras, basura, o desperdicios deberán ser removidos.

- Las redes deberán de estar bien sujetas a los postes de la meta y estiradas hacia atrás así no pueden interferir con el guardameta.
- Las metas deberán de estar ancladas y aseguradas contra el suelo. Bolsas de arena en la parte trasera de las metas es aceptable. Los postes no tienen que penetrar en el suelo, pero tienen que estar anclados.
- Los banderines de esquina están en su lugar y no son peligrosas para los jugadores (por lo menos tienen 1.5 metros de altura).
- Todo el terreno de juego está marcado.
- Si se necesita algo, el equipo de casa es responsable de arreglar cualquier problema en el terreno de juego.
- Cualquier problema con el terreno de juego deberá de ser incluido en el reporte del juego.



Inspección de los Jugadores:

- Los jugadores/entrenadores del equipo de casa deberán de ser inspeccionados primero, pero no es un requerimiento. Usted deberá de empezar con el equipo que aparentemente esté listo para ser inspeccionado.
- Asegúrese que toda joya, aretes, relojes, etc. son removidos. Identificaciones médicos (ID) tienen que estar sujetos con cinta adhesiva al pecho del jugador o a la muñeca mostrando la información. (Aretes tienen que ser removidos. El cubrirlos con cinta adhesivas no los hace legales.)
- Todos los jugadores tienen que tener espinilleras y las medias tienen que estar por encima de las espinilleras.
- Las camisetas de los jugadores tienen que estar fajadas por dentro.
- Inspeccione a los jugadores y entrenadores siguiendo los requisitos y las Reglas de la Competición para esa liga.



El Juego



Árbitro Asistente (AA)

- Ponga mucha atención al árbitro durante la junta antes del juego. Si usted no entiende algo que el árbitro está diciendo, pídale una aclaración.
- Asegúrese que usted entiende qué es lo que el árbitro quiere que usted haga cuando se solicite una sustitución, por cuánto tiempo mantener la señal del fuera de juego, etc.

- Sostenga la bandera con la mano apropiada. La bandera deberá de sostenerse con la mano más cercana al árbitro. Los árbitros usualmente corren una diagonal izquierda, lo que quiere decir que la bandera estará la mayoría del tiempo en su mano izquierda.
- Si usted se voltea de lado o a lo largo del terreno de juego, cambie la mano con que sostiene la bandera cuantas veces sea necesario así la bandera estará en el lado del terreno de juego y el árbitro la podrá ver claramente. La bandera deberá cambiarse de mano a mano en frente de usted, debajo de la cintura, y no por encima de la cabeza.
- Haga contacto visual con el árbitro tan frecuente como sea posible durante el juego cuando usted no está atento al fuera de juego o ejerciendo otras obligaciones del árbitro asistente.
- Permanezca con el penúltimo defensor (recuerde – el guardameta es usualmente el último defensor, pero no siempre); esto lo ayuda a estar en posición para marcar correctamente el fuera de juego.
- Siga el balón hasta la línea de meta de tal forma que esté en posición para ver si el balón cruza completamente (aunque sea un poquito) la línea de meta. Seguir el balón hasta la línea de meta es un hábito excelente para adquirir.
- Cuando corra, hágalo de lado así quedará de frente al terreno de juego lo más posible. Esta posición le permite continuar viendo el terreno de juego y los jugadores. Cuando usted necesite correr hacia la línea de meta siguiendo la jugada o el balón, entonces corra de forma normal, mientras vigila el terreno de juego.
- Corra hacia el banderín de esquina, o cerca de éste, cuando señale un saque de meta o un saque de esquina. Levantar la bandera a mucha distancia del banderín de esquina o la línea de meta no sólo llama la atención al hecho de que usted no está en la posición correcta para hacer la decisión, sino que también da la idea de que usted es perezoso, o no le importa lo suficiente el juego como para estar en la posición apropiada para marcar lo correcto.
- Cuando señale por un balón que está claramente afuera del terreno de juego por la línea de banda, señale con la bandera en la dirección que se va a hacer el saque (no hacia arriba); esta señal le ayuda al árbitro a hacer la decisión acerca de que equipo tocó el balón de último y cual equipo es el que va a hacer el saque de banda.
- Ayúdele al árbitro asegurándose de que el saque de banda sea hecho desde del lugar correcto señalando con la mano libre dónde es que el jugador deberá de pararse al hacer el saque. Anticipe, no espere que el jugador haga un error, ayúdele para que lo haga correcto.



Árbitros

- Lo más probable es que usted haga más juegos como AA primero, pero cuando sea designado como árbitro, recuerde tener una junta con sus AAs antes del juego. Dígalos qué es lo que le gustaría que hicieran en diferentes situaciones, tal como los saques de banda,

saques de meta, etc. y asegúrese de que ellos entienden lo que les está pidiendo que hagan.

- Revise el fuera de juego y asegúrese de que los AA tienen un entendimiento claro de las Reglas de la Competición de la liga en que están trabajando.
- Esté conciente de su posición en el terreno de juego. Es bien difícil arbitrar un juego cuando se está en medio de las jugadas. Es también imposible hacer decisiones correctas cuando usted está demasiado cerca al o dentro del círculo central. Incluso cuando arbitre juegos de menor categoría o con un número menor de jugadores, mantenga el hábito de estar en la posición apropiada y de trabajar duro.
- Lo primero que deberá de recordar es el no mantener su visión enfocada en el balón o las piernas de los jugadores, así aprenderá a visualizar el área entera del juego activo. Es algo normal en árbitros nuevos el tener que hacer un esfuerzo consciente para levantar la vista. Una vez que usted tenga más experiencia, va a ser por instinto el ver un área más grande del juego si usted practica haciéndolo desde el principio.
- Siempre piense acerca de su posición, - usted deberá saber el por qué está donde está. ¿Qué es lo que gana al estar en esa posición?
- Mantenga un buen contacto visual con sus AA durante el juego. Un buen hábito a adquirir es el establecer contacto visual con sus AA cada vez que el balón no esté en juego.
- Si arbitra un juego solo, recuerde el nombrar a dos AA de club para que le ayuden cuando el balón salga del terreno de juego. AA de club no pueden marcar faltas o el fuera de juego, esto quiere decir que usted va a tener que trabajar más duro y concentrarse para estar seguro que cubre el fuera de juego en los dos lados del terreno de juego. De la misma manera, usted va a tener que ajustar su diagonal cuando arbitre solo de tal forma que tenga que estar donde se le necesite. Usted deberá pedir un AA de club a cada equipo en vez de que los dos sean del mismo equipo.
- Haga sus señales bien claras con la mano; señale la dirección con el brazo extendido.



- Use el silbato de forma clara y sonora. Aprenda a usarlo que su silbato "hable" por usted.
 - Use el silbato para comunicar control. Muchos árbitros nuevos hacen sonar el silbato con sonidos muy débiles, lo que le dice a todos en el terreno de juego que usted está inseguro de usted mismo. Al marcar su primera falta, sople el silbato con firmeza y señale con confianza la dirección del juego. Un silbatazo firme eliminará un 50 % de las dudas. Varíe la fuerza del silbato dependiendo de la infracción – por una falta de juego brusco grave, dé un silbatazo aun más fuerte.



- Sea decisivo en sus marcaciones, los jugadores y los entrenadores tratarán de tomar ventaja de la situación si usted parece inseguro.
- Corra el sistema diagonal de control cuando usted tenga AA designados con usted. El sistema diagonal más aceptado es desde la esquina derecha hacia la esquina izquierda - los árbitros la llaman la "diagonal izquierda".
- Si usted no tiene AA designados y usted necesita usar espectadores como AA, instrúyalos para que sólo señalen cuando el balón haya cruzado completamente la línea de banda o la línea de meta, y no la dirección del saque de banda o si es saque de meta o saque de

esquina. Estas serán sus decisiones. Recuerde que lo único que ellos pueden marcar como AA de club es cuando el balón no está en juego por haber salido del terreno de juego.

- Al medio tiempo y después del juego, revise todos los resultados, (número de tarjetas, goles de cada equipo y cualquier incidente que haya ocurrido, como también la información requerida para ser reportada por esa liga) para que su reporte esté correcto.

Trato con Entrenadores Problemáticos

- Establezca las reglas – anticipe
 - Enséñeles donde deberán de estar sentados los jugadores y los entrenadores. Asegúrese de que ellos entienden que deben de permanecer en esa área.
 - Si hay más de un entrenador, pregunte cuál estará dando instrucciones a los jugadores y cuál se hará cargo de las sustituciones.
- No permita que los entrenadores lo intimiden.
- Confíe en su conocimiento del Reglamento y las Reglas de la Competición.
- Permanezca calmado. Si alguien le grita, no haga lo mismo. Hable de forma respetuosa y sigilosa, así el entrenador tendrá que callarse para oírlo.
- Cuando alguien le grite, no lo tome de forma personal. Esto le ocurre a todos los árbitros, aún a los más experimentados. Sin embargo, una vez que el entrenador se sale de los límites del juego y empieza a hacer sus comentarios personales o abusivos, usted tiene que hacer algo. Camine tranquila y calmadamente hacia el entrenador. De una manera amable y respetuosa, informe al entrenador que este tipo de conducta es anti deportiva y que si este tipo de conducta continúa será expulsado del juego. Si esta conducta continúa – respetuosa y profesionalmente pídale al entrenador que se retire. Si el entrenador rehúsa a irse, dígame que si él o ella no se va, usted terminará el juego. Si el entrenador no se va en un tiempo razonable (aproximadamente 30 - 60 segundos), termine el juego. Asegúrese de hacer un reporte muy detallado con la liga para que haya un buen entendimiento del por qué el juego terminó antes.



Trato con Jugadores Problemáticos

- Haga notar su presencia desde el momento que usted entra en el terreno de juego – de esta forma los jugadores sabrán que usted está a cargo. Párese bien, mire a la gente a los ojos y sonría confidencialmente. Minimice sus comentarios antes del juego – preséntese aunque haya arbitrado juegos antes con los mismos entrenadores, solicite la lista de jugadores, obtenga el balón del equipo de casa y revíselo, revise a los jugadores. (No le diga a los jugadores qué va a marcar o no marcar durante el juego. Esto podría causar problemas mayores durante el juego). El hacer estos asuntos acerca del manejo del juego, ayudan a aumentar la confianza durante el juego.
- Recuerde usar el silbato con confianza, aunque no se siente con mucha confianza y señale con decisión y con los brazos extendidos.
- Si un jugador protesta su decisión o hace algo para interrumpir el juego, cuando el juego se detenga, amonéstelo y déjele saber que esa clase de conducta es inaceptable. Si jugadores continúan aún creando problemas, déles una advertencia seria para que sepan que usted está al borde del límite de lo que va a permitir. A veces ayuda hacerle saber al entrenador que un jugador en particular está en peligro de ser expulsado y que el equipo podría quedarse sin un jugador. Déle un corto tiempo (aproximadamente 30 a 60 segundos)

al entrenador para que corrija la situación. Si el mal comportamiento continúa, amoneste una segunda vez y muestre la tarjeta roja. Recuerde que el procedimiento correcto es mostrar la segunda tarjeta amarilla y después la roja.

- Mantenga la calma cuando le hable a los jugadores, pero sea firme en su tono de voz y en sus decisiones. No le grite a los jugadores y nunca use lenguaje sucio o abusivo, sin importar lo que le estén diciendo. Hable en voz baja para que los jugadores se callen para oírlo.
- Escuche lo que los jugadores están diciendo. Permítales que se desahoguen por unos segundos antes de considerarlo como desaprobación de su decisión. Usted podría darse cuenta de que hay faltas que no está marcando, o de algo más que puede ser corregido fácilmente. Esta táctica también permite que los jugadores se den cuenta que usted tiene la voluntad de oírlos hasta cierto punto. Este tipo de intercambio no debería suceder a menudo en el juego y no debería durar por más de unos cuantos segundos. Si continúa por más tiempo, usted deberá de hacer algo. Cuanta más experiencia tenga como árbitro, más fácil será el poner límites y saber cuándo y donde ponerlos.



Trato con Padres Problemáticos

- Mantenga la calma
- No se meta en discusiones o argumentos con la gente alrededor del terreno de juego.
- Reporte cualquier mala conducta de los espectadores en un reporte de mala conducta a la liga para que este tipo de conducta pueda ser castigado y no continúe. La mayoría de las ligas y asociaciones estatales tienen métodos para tratar con el mal comportamiento, pero se requiere un reporte escrito por el árbitro.
- Consiga el apoyo del entrenador. Pídale que hable con los espectadores mal portados, y déjele saber que si la conducta continúa, el juego será terminado. Esto usualmente es suficiente para calmar a la mayoría de los padres, pero no a todos.
- Si usted le ha pedido al entrenador que intervenga con los padres problemáticos y la situación continúa, pídale al entrenador que haga que ese espectador se vaya del área del juego. Si el espectador se rehúsa a ir, dígame al entrenador que si ese espectador no se va, el juego se termina. Déle al entrenador una cantidad razonable de tiempo (aproximadamente 30 a 60 segundos) para que se haga cargo de la situación.
- Si el padre no se va, siéntase libre de terminar el juego. Asegúrese de hacer un reporte completo por escrito con la liga para que haya un buen entendimiento del por qué el juego fue terminado. La liga debe tener un reporte escrito para poder tomar cualquier acción disciplinaria.



¿CÓMO MEJORAN LOS ÁRBITROS?

- Para ser un buen árbitro, usted debe continuar aprendiendo y aprender a mejorar con cada juego.
- La experiencia es la mejor maestra y arquitecto de la confianza.
- Cuanto más juegos haga, más cómodo y seguro se sentirá.
- Si algo ocurre en un juego y usted no está lo suficientemente seguro si hizo la decisión correcta, revise el Reglamento, P & R y el Advice to Referees después del juego.
- Hable con árbitros más experimentados acerca de la decisión que hizo y acerca de si debería de haber hecho algo diferente, o envíele la pregunta en un correo electrónico a un árbitro más experimentado.
- Vea a los árbitros con más experiencia y note como ellos resuelven situaciones específicas que le causan problemas en el juego.
- Consiga que árbitros más experimentados lo observen y lo critiquen. Recuerde de seguir los consejos que le dieron.
- Busque trabajar con árbitros más experimentados. Al asistir a árbitros más experimentados como AA, usted gana una mayor apreciación de los protocolos del juego como también aprende maneras de cómo mejorar su arbitraje. Esta es una excelente herramienta. Una vez que usted ha hecho esto en varios juegos, pida que le asignen árbitros experimentados como sus AA cuando arbitre un juego.
- Vaya despacio en el avance hacia juegos más difíciles – no se precipite, pero también desafíese a usted mismo para seguir creciendo como árbitro tomando designaciones más desafiantes una vez que se sienta cómodo con el nivel que ha estado siendo designado.
- Asista a seminarios, trabajos y clínicas.
- Vea juegos de diferentes niveles cada vez que sea posible. Esto le ayudará no sólo a ver árbitros calificados trabajando; sino también le ayudará a aprender más acerca del juego.

El Próximo año está justo al Doblar de la esquina - La Recertificación

- Los árbitros deben registrarse cada año con U. S. Soccer a través de su State Referee Administrator. Los documentos que rigen U.S. Soccer dicen que los árbitros deberán de registrarse cada año con U. S. Soccer a través del State Referee Administrator para poder arbitrar directa o indirectamente juegos afiliados. El Referee Administrative Handbook explica lo que se necesita para recertificarse.
- Las direcciones electrónicas de todos los State Referee Administrators se pueden encontrar en ussoccer.com/Referee Programs.
- Si usted no conoce cuándo o dónde recertificarse para el próximo año, contacte a su State Referee Administrator (SRA), State Youth Referee Administrator (SYRA) o al State Director of Instruction (SDI) en el otoño o invierno, antes del principio del año siguiente.
- El año calendario para la registración de los árbitros con U. S. Soccer termina el 30 de Junio de cada año. Si usted quiere arbitrar en el otoño, usted debe recertificarse antes de Junio de ese año. Usted tiene que estar registrado por el año calendario, antes de que usted pueda arbitrar en ese año calendario.
- Si usted quiere ser considerado para subir de grado, déjeselo saber a su SRA/SYRA o su SDI antes de registrarse. Así, ellos podrán darle las instrucciones acerca de qué necesita para calificar para el próximo grado. Usted puede encontrar la información para subir de un grado a otro en el Referee Administrative Handbook, el cual usted debería haber recibido en su clínica para árbitros de nuevo ingreso. Si usted pierde este libro, lo puede también encontrar en ussoccer.com/Referee Programs, bajo Referee Development.

- Si usted no se registra por un año, usted puede registrarse otra una vez tomando una clínica de recertificación y pasando la prueba escrita, sin embargo, usted no puede registrarse sino hasta después del 1 de Enero para el año que quiere registrarse.

Referencias

- El Reglamento (y El Reglamento de Forma Fácil -Laws of Game Made Easy)
- Guía de Procedimientos para Árbitros, Árbitros Asistentes y 4to Arbitros
- Referee Administrative Handbook – Usted encontrará los requisitos para subir de grado aquí, al igual que cómo escribir reportes de mala conducta y otra información valiosa acerca del Programa Arbitral
- Advice to Referees – se puede comprar, pero también está accesible para referencias en ussocce.com/Laws of the Game
- Position papers (Posiciones de la Federación) – todos son accesibles en ussoccer.com/Laws of the Game
- You Make the Call (Usted hace la Marcación)
- Ask a Referee (Pregúntele a un Árbitro)
- Bastante material de entrenamiento es accesible en ussoccer.com/Referee Programs/Referee Development



Necesita respuestas a sus preguntas o consejos adicionales?

Llame a su State Referee Administrator, State Youth Referee Administrator, State Director of Instruction y State Director of Assessment por su consejo, ya que ellos están allí para ayudarle. Recuerde que usted puede encontrar la dirección electrónica de ellos en ussoccer.com/Referee Programas o en el website de su estado.

Información que Necesito Tener

Los designadores para mi área son:

_____ email: _____ teléfono: _____

_____ email: _____ teléfono _____

Los instructores de mi clase de nuevo ingreso fueron:

_____ email: _____ teléfono: _____

_____ email: _____ teléfono _____

El Administrador de Área de los Árbitros es:

_____ email: _____ teléfono _____

El Administrador Estatal de los Árbitros es:

_____ email: _____ teléfono _____

El Administrador Estatal Juvenil de los Árbitros es:

_____ email: _____ teléfono _____

El website local de los Árbitros es: _____

Me puedo recertificar para el próximo año empezando (Date) _____

Si no he oído nada acerca de la recertificación, yo debería de contactar:

_____ email: _____ teléfono _____

United States Soccer Federation, Inc

1801 S. Prairie Ave.

Chicago, IL 60616

www.ussoccer.com